



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

I.V. INFUSION STAND ON 5 WHEELS TROLLEY WITH HANDLE AND SHELF - S/S - 4 HOOKS - LOAD 20 KG

ASTA PORTAFLEBO SU CARRELLO A 5 ROTELLE, CON IMPUGNATURA E RIPIANO - ACCIAIO INOX - 4 GANCI - CARICO 20 KG

POTENCE PORTE-SÉRUM SUR CHARIOT 5 ROULETTES avec poignée et tablette en acier inox - 4 crochets - capacité 20 kg

SOPORTE PARA INFUSIÓN I.V. EN BASE DE 5 RUEDAS con asa y estante - s/s - 4 ganchos - carga 20 kg

SUPORTE DE SORO SOBRE CARRINHO DE 5 RODAS com pega e prateleira - aço inoxidável - 4 ganchos - carga 20 kg

I.V. INFUSIONSSTÄNDER AUF 5 RÄDERN mit Handgriff und Schale - Edelstahl - 4 Haken - Tragfähigkeit 20 kg

I.V. INFÚZIÓS ÁLLVÁNY 5 KERÉKES ALAPON fogantyúval és polccal - s/s - 4 horog - terhelés: 20 kg

STOJAK NA KROPLÓWKI NA WÓZKU Z 5 KÓŁKAMI Z UCHWYTEM I PÓŁKĄ - stal nierdzewna - 4 haczyki - udźwig 20 kg

ΣΤΑΤΩ ΟΡΟΥ ΣΕ ΤΡΟΧΗΛΑΤΗ ΒΑΣΗ 5 ΤΡΟΧΩΝ με λαβή και δίσκο - ανοξείδωτο ατσάλι - 4 άγκιστρα - φορτίο 20 kg

STATIV PERFUZIE CU 5 ROȚI cu mâner și suport - s/s - 4 cârlige - greutate 20 kg

Dropp DROPSTÄLL PÅ EN FEMHJULS BAS med handtag och hylla - rostfritt stål - fyra krokar - belastning 20 kg

INF. STOJAN NA 5-KOLESOVOM VOZÍKU s rukoväťou a poličkou - nehrdz. ocel' - 4 háčiky - zaťaženie 20 kg

I.V. САМОСТОЯЩА КОЛИЧКА ЗА ИНФУЗИЯ С 5 КОПЕЛА с дръжка и рафт - неръждаема стомана - 4 куки, натоварване 20 kg

INTRAVENINIŲ INFUZIJŲ STOVAS SU 5 RATŲ VEŽIMĖLIU, rankena ir lentyna - s/s - 4 kabliai - 20 kg keliamoji galia

I.V. INFÚZIJAS STATĪVS UZ 5 RITEŅU RATIŅIEM ar rokturi un plauktu - no nerūsējošā tērauda - 4 āķi - slodze 20 kg

I.V. -INFUUSIOTELINE 5-PYÖRÄISELLÄ VAUNULLA, sisältää kahvan ja hyllyn - ruostumatonta terästä - 4 koukkua - kuorma 20 kg

I.V. POSTOLJE S UBRIZGAVANJEM NA KOLICIMA S PET KOTAČA s ručkom i oklopom - s/s - četiri kuke - opterećenje od 20 kg

I.V. INFUUSSTANDAARD OP 5 WIELEN - WAGEN met greep en draagblad - roestvrij staal - 4 haken - belastning 20 kg

I.V. INFUSIONSSTATIV MED 5 HJUL med håndtag og hylde - rustfrit stål - 4 kroge - belastning 20 kg

INFUZNÍ STOJAN NA 5 KOLECH VOZÍK s rukojetí a poličkou - nerezová ocel - 4 háčky - nosnost 20 kg

Käepideme ja riuliga VIIE RATTAGA INTRAVENOOSSE TILGUTI STATIIV - roostevaba teras - neli konksu - kandevõime 20 kg

STOJALO ZA IV INFUZIJO NA VOZIČKU S 5 KOLESI z ročajem in poličko - nerjavno jeklo - 4 kavljí - nosilnost 20 kg

مچك 20 لم ح - تافاطخ 4 عم - أدصللل مواقملا ذالوفلا نم - فرو ضبقمب تالجع 5 ب قبرع ولع عيديرو ليل احم لم ح

USER MANUAL – MANUALE D'USO – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO - MANUAL DO USUÁRIO - BENUTZERHANDBUCH - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ - INSTRUKCJA OBSŁUGI - MANUAL DE UTILIZARE - ANVÄNDARMANUAL - PRIROČNIK ZA UPORABO - РУКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛ - NAUDOJIMO VADOVAS - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - KÄYTTÖOHJE - PRIRUČNIK ZA UPOTREBU - GEBRUIKERSHANDLEIDING - BRUGERVEJLEDNING - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - KASUTUSJUHEND - POUŽIVATEĽSKÁ PŘÍRUČKA - مدخستعمل ليل

- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- Todos os acidentes graves relacionados ao dispositivo médico fornecido por nós devem ser relatados ao fabricante e à autoridade competente do estado-membro onde sua sede está localizada.
- Alle schwerwiegenden Unfälle im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten Medizinprodukt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem sich Ihr Firmensitz befindet.
- Όλα τα σοβαρά ατυχήματα που αφορούν την ιατρική συσκευή που παρέχεται από εμάς πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.
- Az általunk szállított orvostechnikai eszközrel kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a bejegyzett székhelye található.
- Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczonym przez nas wyrobem medycznym muszą zostać zgłoszone producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mieści się Państwa siedziba.
- Toate accidentele grave care au legătură cu dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră social.
- Alla allvariga olyckor som rör den medicintekniska produkt som vi levererat måste rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där ert registrerade kontor har sitt säte.
- Vše resné nesřeče v zvezi z medicinským přístrojem, ki ga dobavljamo, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri imate registrirani sedež.
- Всички сериозни инциденти, свързани с медицинското изделие, доставено от нас, трябва да бъдат докладвани на производителя и компетентния орган на държавата членка, където се намира вашият регистриран офис.
- Apie visus sunkius nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privaloma pranešti gamintojui ir kompetentingai institucijai toje valstybėje narėje, kurioje yra jūsų registruota buveinė.
- Par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, ir jāziņo ražotājam un kompetentajai iestādei tajā dalībvalstī, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.
- Kaikista toimittamamme lääkinällistä laitetta koskevista vakavista onnettomuuskista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikkasi sijaitsee.
- Sve ozbiljne nezgode u vezi s medicinskim uređajem koji isporučujemo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi vaše registrirano sjedište.
- Alle ernstige ongevallen met betrekking tot het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.
- Alle alvorlige ulykker vedrørende det medicinske udstyr, vi har leveret, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er beliggende.
- Všechny závažné nehody týkající se naší dodané zdravotnického prostředku musí být nahlášený výrobci a příslušnému orgánu členského státu, kde se nachází vaše sídlo.
- Kõikidest meie tarnitud meditsiiniseadmaga seotud tõsisest õnnetusest tuleb teatada tootjale ja pädevale asutusele liikmesriigis, kus asub teie registreeritud asukoht.
- Všetky závažné nehody týkající se naší dodané zdravotnické pomůcky musí být nahlášené výrobcem a příslušnému orgánu členského státu, v kterém se nachází vaše sídlo.

لجسلا كفتقم ايف عقي يتلا وضعل طوللا يف فصرتجلل قطنللاو ؤعصملا قطنللا ؤلا ب قنوزن يتلا يبطلا زاولاب ؤل عظملا قريطملا شولخا عيمح نع ؤالبال بحج

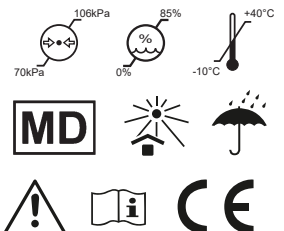
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration
Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China
Made in China

REF SKH041(16)

Gima 27816

EC REP EVERBIZ GmbH
LANDSBERGER STR. 155
80687 MUNCHEN GERMANY

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



ROMÂNĂ UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Stativele sau barele pentru perfuzie (IV) sunt dispozitive medicale concepute pentru agățarea pungilor care conțin lichide intravenoase sau medicamente ce trebuie administrate pacientului.

1. Ghid de instalare

1. Instalați tija inferioară la bază.

- Conectați tija inferioară la baza cu 5 picioare folosind șuruburi și fixați-o.

2. Instalați platforma din plastic pe tija inferioară.

- Conectați platforma la partea inferioară cu șuruburi și fixați-o.

3. Instalați tija superioară pe platformă.

- Conectați tija superioară la platforma din plastic folosind șuruburi și fixați-o.

4. Instalați cele 4 cârlige în partea de sus.

- Introduceți cele 4 cârlige în partea de sus a tijei superioare



2. Metoda de utilizare

2.1 Utilizați metoda de reglare a înălțimii

Reglați butonul, suportul de perfuzie la înălțimea corespunzătoare și verificați dacă șuruburile sunt strânse și gata de utilizare.



3. Întreținere

1. Pentru a utiliza în siguranță stativul pentru perfuzii, este necesar să efectuați verificări regulate de siguranță ale acestuia. Se recomandă să îl verificați o dată la șase luni, pentru a vă asigura că racordurile nu sunt slăbite și toate manevrele se pot executa normal.
2. Când cadrul stativului pentru perfuzii se uzează și ajunge la o anumită perioadă de service, partea metalică a barei de perfuzie și părțile din plastic ale cadrului bazinului din oțel inoxidabil se pot recicla.
3. Evitați zgărirea panoului cu instrumente cu muchii ascuțite sau cu bisturie și curățați-l frecvent, pentru a-l păstra curat și uscat.
4. În caz de pătare accidentală a panoului cu murdărie, se recomandă curățarea acestuia. Nu utilizați substanțe chimice alcaline sau corozive pentru curățarea stativului pentru perfuzii, deoarece acestea vor cauza ruginirea suprafeței din oțel inoxidabil.
5. Verificați cu regularitate roțile pivotante evitând ciocnirea sau suprasolicitarea acestora, ce ar putea cauza avariarea roților pivotante.
6. Se interzice forțarea frânării roților pivotante pentru a frâna, o astfel de manevră duce la avariarea sistemului de frânare.
7. Uzura suprafeței cauciucate a roților se poate observa printr-o examinare vizuală. Este posibil ca unele fire de ață sau alte reziduuri să se înfășoare în jurul roții. În acest caz, scoateți șuruburile și piulițele roții, curățați-o de reziduuri și verificați dacă rulmentul roții s-a avariât. Dacă piesele nu sunt avariate, acestea pot fi reasamblate și utilizate.
8. În funcție de timpul de utilizare, de uzură și de consum, decideți dacă roata pivotantă trebuie înlocuită. La nevoie, înlocuiți roțile și asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt bine asamblate și înbinat. Dacă este posibil, folosiți șaibe de blocare sau contrapiulițe pentru a facilita această procedură.
9. Pentru roțile pivotante prevăzute cu frâne, trebuie să verificați cu regularitate dacă frânele funcționează corect. Verificați frânele o dată pe zi sau înainte de fiecare utilizare. Pentru un stativ pentru perfuzii echipat cu mai multe roți de frânare, doar o singură roată de frânare poate fi blocată pe rând, ceea ce vă va permite să încercați să împingeți stativul și să verificați dacă performanța de frânare a fiecărei roți este bună. În caz de funcționare deficitară a frânei din cauza uzurii sau avarierii roților, înlocuiți imediat roțile și apoi testați din nou sistemul de frânare.
10. În cazul în care mecanismul sistemului de frânare al roții pivotante este avariât, iar frâna trebuie reparată sau înlocuită, vă rugăm să vă adresați departamentului nostru de asistență post-vânzare sau unui reprezentant autorizat de compania noastră. Ori de câte ori se înlocuiesc frânele, trebuie să se testeze din nou eficiența de frânare a roților pivotante.

4. Ambalare, transport, depozitare

1. Ambalarea stativului pentru perfuzii din oțel inoxidabil se efectuează conform contractului sau standardului produsului.
2. Evitați transportul forțat și vibrațiile puternice în timpul transportului stativului pentru perfuzii din oțel inoxidabil și protejați-l de lumina soarelui și de ploaie.
3. Stativul pentru perfuzii ar trebui depozitat:
 - a) Temperatură ambientă: -40°C ~ +70°C.
 - b) Umiditate relativă: ≤ 95%.
 - c) Presiune atmosferică: 500 hPa ~ 1060 hPa.

5. Sarcină max

Cârlige: sarcină maximă pentru fiecare cârlig 3 kg

Tavă pompă: greutate maximă 10 kg

Mâner: greutate maximă 10 kg

Structură totală: greutate maximă 32 kg

6. Asistență post-vânzare

1. Păstrați în siguranță documentele care însoțesc aparatul și factura de achiziționare a acestui produs, deoarece va trebui să prezentați aceste documente în momentul în care compania efectuează operațiuni de garanție și întreținere a produsului.
2. În cazul în care întâmpinați vreo problemă de utilizare a produsului, adresați-vă din timp companiei noastre, în așa fel încât compania noastră să vă poată oferi cât mai curând cu putință asistență tehnică rapidă și precisă și servicii de întreținere.
3. Produsul beneficiază, din momentul vânzării, dacă produsul este defect sau avariât în ciuda instalării și utilizării corecte conform specificațiilor, de o garanție gratuită de un an și de servicii de întreținere pe toată durata de viață utilă, cu condiția prezentării „certificatului” sau facturii.
4. Nu dezamblați singur dispozitivul intern al acestui produs pentru a evita deteriorarea inutilă. În cazul în care constatați că utilizarea este afectată de probleme legate de calitate, vă rugăm să contactați departamentul nostru de service post-vânzare sau distribuitorul nostru autorizat.
5. În termen de un an de la data achiziționării, dacă produsul este într-adevăr defect sau nu funcționează corect din cauza unor probleme de calitate, compania va oferi utilizatorilor o reparație gratuită a produsului.
6. Întreținere pe toată durata de viață utilă, asigurată de producătorul: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD

Atenție! Orice incident grav ce s-a produs și a implicat dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente pe teritoriul statului membru în care este domiciliat utilizatorul și/sau pacientul.

	Limită de presiune atmosferică		A se păstra într-un loc răcoros și uscat
	Limită de umiditate		Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare
	Limită de temperatură		Citiți instrucțiunile de utilizare
	Dispozitiv medical		Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745
	A se păstra ferit de razele soarelui		Cod produs
	Număr lot		Producător
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană		Importat de
	Identificator unic al dispozitivului		Data fabricației